

## Sommaire

Ces informations répertoriées sont adaptées à la crise sanitaire et sont amenées à être modifiées régulièrement.

|  |                  |
|--|------------------|
| Bienvenue ! Welcome ! Willkommen ! .....   | p. 2             |
| Téléphone et horaires / Phone and Schedules / Telefon und Öffnungszeiten .....   | p. 3             |
| Lexique / ABC of the directory of services / Wissenswertes von A bis Z .....   | p. 4 / 8 /<br>12 |
| Annexes / Annexes / Anhänge.....   | p. 17            |
| Annexe 1 : Indicatif pays / Area code / Internationale Vorwahlen.....  | p. 19            |
| Annexe 2 : Activités à proximité / Nearby activities / Aktivitäten in der Nähe .....   | p. 20            |
| Annexe 3 : Calendrier des sessions parlementaires / Calendar of the European Parliament Sessions/<br>Kalender der parlamentarischen Sessionen..... | p. 22            |
| Annexe 4 : Notice d'utilisation de la climatisation / Instructions for using air conditioning /<br>Anweisungen zur Informationen Klimaanlage.....  | p. 24            |
| Annexe 5 : Comment se connecter au Wifi ? / How to connect to the Wifi ? / Wie man auf Wifi zu verbinden?.....                                     | p. 26            |
| Annexe 6 : Les chaînes TV et les radios / TV Channels and radios / TV-Kanäle und Radios .....  | p. 28            |
| Annexe 7 : Plan du réseau Tram / Tram map / Tramnetz.....  | p. 29            |
| Annexe 8 : Mode d'emploi de la télévision / TV user instructions / Fernsehen Gebrauchsanweisung.....   | p. 30            |
| Annexe 9 : Stores façade panoramique / Blinds of the panoramic facade / Jalousien der Panorama-Fassade.....  | p. 31            |

## L'Hôtel Athena Spa vous souhaite la bienvenue !

Nous sommes ravis de vous accueillir au sein de notre établissement, dans une ambiance contemporaine et colorée, où règne une ambiance de bien-être et de détente. Cette présentation a pour but de vous faire découvrir les différents services proposés par notre hôtel (*dans l'ordre alphabétique*).

Notre équipe est à votre écoute afin de vous offrir le meilleur service possible et satisfaire vos besoins.

Nous vous souhaitons un agréable séjour.



### Welcome to Hotel Athena & Spa

We are pleased to welcome you in our colorful contemporary design hotel with a joyful and relaxing atmosphere. The following pages, in alphabetical order, will help you to discover the services offered by the Athena Hotel & Spa.

Our team will be more than happy to assist you in the best manner and satisfy all your needs.

We wish you a pleasant stay.

### Herzlich willkommen im Hotel Athena & Spa

Wir freuen uns, Sie in unserem Designhotel Athena Hotel & Spa begrüßen zu dürfen. Genießen Sie einfach das wunderschöne Ambiente und die stimulierenden Farben in den neuen Räumlichkeiten unseres Hotels.

Nachstehend informieren wir Sie gerne in alphabetischer Reihenfolge über unsere umfangreichen Service- und Dienstleistungen. Für Ihre Wünsche stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen ein angenehmer Aufenthalt.

# TELEPHONE ET HORAIRES / PHONE AND SCHEDULES / TELEFON UND ÖFFNUNGSZEITEN

**RECEPTION :**  
Reception / Rezeption

9

**POMPIERS :**  
Firemen / Feuerwehr

18

**SAMU :**  
Ambulance / Notruf

15

**POLICE :**  
Police / Polizei

17

## CHAMBRE A CHAMBRE / ROOM TO ROOM / VERBINDUNG ZU EINEM ANDEREN ZIMMER

Composez le « 2 », puis le numéro de la chambre / Dial « 2 », then the room number / Wählen Sie die « 2 », und die jeweilige Zimmernummer

## APPEL EN FRANCE : (0,30 €/impulsion) / NATIONAL CALL : (0,30 €/pulse) / NATIONALE ANRUF : (0,30 €/Sendeimpuls)

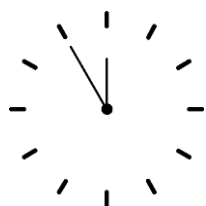
Composez le « 0 » + les 10 chiffres nécessaires / Dial « 0 » + ten-digit number / Wählen Sie die « 0 » + Rufnummer

## APPEL INTERNATIONAL : (0,30 €/impulsion) / INTERNATIONAL CALL : (0,30 €/pulse) / INTERNATIONALE ANRUF : (0,30 €/Sendeimpuls)

Composez le « 0 » + « 00 » + indicatif du pays (cf. Annexe 1 : Indicatif pays) + le numéro / Dial « 0 » + « 00 » + area code (cf. Annexe 1 : Area Code) + the number / Wählen Sie die « 0 » + « 00 » + Vorwahl (siehe Anhang 1: Internationale Vorwahlen) + Rufnummer

Les informations ci-dessous ne tiennent pas compte de la crise sanitaire actuelle.

Pour plus d'informations concernant les horaires, merci de vous rapprocher de la Réception.



| Nos horaires / Our Schedules / Öffnungszeiten |                      |                             |  |                        |                                 |  |
|---|----------------------|-----------------------------|--|------------------------|---------------------------------|--|
|   | Réception            | Bar                         | Petit-déjeuner<br>Breakfast<br>Frühstück | Salle<br>de<br>Fitness | Restaurant                      | Spa & Wellness   |
| <b>Lundi</b><br>Monday / Montag               | Ouvverte<br>24/7     | Non-stop<br>jusqu'à<br>0h00 | 6h30<br>-<br>10h00                       | Ouvverte<br>24/7       | Fermé - Closed -<br>Geschlossen | 15h00<br>-<br>21h00  |
| <b>Mardi</b><br>Tuesday / Dienstag            |                      |                             |  |                        |                                 |  |
| <b>Mercredi</b><br>Wednesday / Mittwoch       |                      |                             |  |                        |                                 |  |
| <b>Jeudi</b><br>Thursday / Donnerstag         | Open 24/7            | Non-stop<br>until<br>0:00am |  | Open 24/7              | 19h00<br>-<br>21h30             | Ouvert tous les jours de 9h00 à<br>22h00 en période de vacances<br>scolaires, Session Parlementaire et<br>Marché de Noël |
| <b>Vendredi</b><br>Friday / Freitag           | 24/24 St<br>Geöffnet | Non-stop<br>bis<br>0h00 Uhr | 7h00<br>-<br>10h30                       | 24/24 St<br>Geöffnet   | Fermé - Closed -<br>Geschlossen | 9h00 - 22h00   |
| <b>Samedi</b><br>Saturday / Samstag           |                      |                             |  |                        |                                 |  |
| <b>Dimanche</b><br>Sunday / Sonntag           |                      |                             |  |                        |                                 |  |

# A

**ACTIVITÉS** Diverses activités sont possibles à Strasbourg et aux alentours (cf. *Annexe 2 : Activités à proximité*); plus d'informations auprès de la réception. Strasbourg est également connue pour les sessions parlementaires qui sont des périodes chargées (cf. *Annexe 3 : Calendrier des sessions parlementaires*).

**ADAPTATEURS** sont disponibles à la réception sous caution de 30 €.

**ANIMAUX** de petite taille sont acceptés en supplément de 10,00 €/animal/jour.

**ARTICLES DE TOILETTES** sont disponibles à la réception : kit dentaire et rasage, kit de couture et bonnet de douche.

# B

**BAGAGERIE** et chariots sont disponibles gratuitement à la réception. Vos bagages peuvent être stockés jusqu'à votre départ.

**BAR LOUNGE** est ouvert en continu jusqu'à 0h00 pour les clients de l'hôtel ainsi que les clients extérieurs.

**BLANCHISSERIE ET NETTOYAGE A SEC** : Les tarifs ainsi que le sac de blanchisserie se trouvent dans votre placard.



Pour un retour le jour-même, merci de déposer votre linge à la réception avant 9h00 (hors week-ends).

**BUSINESS CORNER** équipé d'un ordinateur connecté à internet et d'une imprimante. Demandez le clavier et la souris à la réception.

# C

**CHAUSSONS** en vente à 4,50 € auprès de la réception.

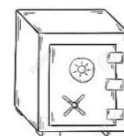
**CHECK-IN** à partir de 15h00.

**CHECK-OUT** doit être effectué avant 12h00. Si vous souhaitez prolonger votre séjour, merci de vérifier la disponibilité auprès de la réception avant 12h00 le jour du départ.

**CLIMATISATION/CHAUFFAGE** : le panneau de contrôle est situé à l'entrée de votre chambre et fonctionne uniquement lorsque les fenêtres sont bien fermées (cf. *Annexe 4 : Notice d'utilisation de la climatisation*).

**COFFRE-FORT** est à votre disposition gratuitement dans le placard de votre chambre. Dans les suites, le coffre-fort est prévu pour les ordinateurs portables. La direction décline toute responsabilité pour les objets de valeurs non déposés dans le coffre.

**Attention** : veuillez éteindre vos téléphones portables avant de les mettre dans le coffre, afin de ne pas le bloquer.



Pour fermer le coffre :

- Appuyez sur RESET
- Appuyez sur LOCK
- Composez votre code à 4 chiffres
- Fermez la porte et appuyez sur LOCK

Pour ouvrir le coffre :

- Composez votre code à 4 chiffres

**COUVERTURE et OREILLERS** supplémentaires, disponibles dans le placard de votre chambre.

# E

**ECLAIRAGE** fonctionne avec votre clé de chambre. Vous devez l'insérer dans le boîtier noir à la lumière bleu, situé à l'entrée de votre chambre.

# F

**FITNESS (accès gratuit)** situé au premier étage est à votre disposition 24h/24, 7j/7. Cet espace est lumineux et équipé d'une télévision écran plat de 52", de la réception par satellite, d'un environnement sonore dynamique, d'une fontaine à eau et d'un large miroir. La salle de Fitness est réservée pour les adultes ayant une bonne condition physique. La tenue de sport et la serviette sont obligatoires, ainsi que le nettoyage des machines après leur utilisation.

# I

**INTERNET** sans fil (Wi-Fi) est gratuit dans toutes les chambres et l'ensemble de l'hôtel (*cf. Annexe 5 : Comment se connecter à internet*).

# J

**JOURNAUX ET MAGAZINES** sont à votre disposition gratuitement à la réception, ainsi que sur votre mobile, tablette ou ordinateur via l'application LoungeUp.

# M

**MASSAGES** proposés sur réservation uniquement. Merci de contacter la réception pour tout renseignement ou réservation.

**MOYEN DE PAIEMENT ACCEPTE** : American Express, Visa, MasterCard, Maestro.



# N

**NETTOYAGE DE LA CHAMBRE** effectué entre 9h00 et 15h00 la semaine et entre 10h00 et 15h00 le week-end. Si vous avez des demandes spécifiques, n'hésitez pas à contacter la réception. Participez avec nous à la préservation de notre environnement : mettez les serviettes au sol lorsque vous souhaitez les changer ou laissez-les suspendues si vous souhaitez les garder.

**NON-FUMEUR** L'ensemble de l'hôtel et toutes nos chambres sont non-fumeur. L'hôtel est équipé d'un détecteur de fumée qui, en cas de fumée, déclenchera l'alarme incendie dans tout l'établissement. Elle ne pourra être stoppée durant 5 minutes. Une sanction de 68€ est appliquée en cas d'abus.

# P

**PARKING GRATUIT** de 21 places est à votre disposition sans réservation, sous réserve de disponibilité. Il est sécurisé et accessible à l'aide de votre carte de chambre.

# R

**PARKING SOUS-TERRAIN** de 26 places est disponible en supplément de 12,00 € et sur réservation. Il est également placé sous vidéosurveillance et nécessite un code d'accès. La réservation doit être effectuée au préalable pour y accéder, merci de vous adresser directement auprès de la réception.

**PEIGNOIRS** disponibles en location auprès de la réception (7,00 €/jour/personne).

**PHOTOCOPIE ET FAX** peuvent être effectués à la réception. La copie coûte 0,30 €/page et l'émission du fax est de 1,50 €/page.

**PETIT-DEJEUNER** sous forme de buffet (au prix de 17,00 €/personne à partir de 13ans et 10,00€ de 6 à 12 ans) et servi aux horaires suivants :

- Lundi au Vendredi : de 06h30 à 10h00
- Samedi et Dimanche : de 7h00 à 10h30

Pour un petit-déjeuner servi en chambre, merci de passer commande la veille à la réception.

Consommez ce que vous voudrez au buffet mais, pour des raisons d'hygiène, nous vous prions de ne pas emporter d'aliments hors de la salle.

**RECEPTION** ouverte 24h/24h. Composez le 9 pour nous contacter.

**REPASSAGE** fer et table à repasser sont disponibles gratuitement sur demande à la réception.

**RESTAURANT** est ouvert de 19h00 à 21h30 du mardi au samedi. Le chef vous propose une carte élaborée à partir de produits frais et de saison.

**REVEIL** par téléphone à programmer avec la réception.

# S

**SALLES DE REUNION** d'une surface de 250 m<sup>2</sup> modulable en 5 salles lumineuses, sont disponibles au 1<sup>er</sup> étage. Cet espace est idéal pour l'organisation de vos événements personnels ou professionnels. Pour plus d'informations ou réservations, veuillez-vous adresser auprès de la réception.

**SECURITE INCENDIE** Merci de prendre connaissance dès votre arrivée, des consignes de sécurité et d'incendie affichées au dos de la porte d'entrée de votre chambre, ainsi que dans les couloirs. Nous vous suggérons de repérer la sortie de secours la plus proche de votre chambre. Un téléphone de secours se trouve sur chaque palier.



**SPA** Vous pourrez profiter d'une piscine ludique dans une ambiance de chromothérapie équipée d'une banquette massante 6 places, 3 couchettes semi-allongées, 3 jets de massage et une cascade.

Le port du maillot et du slip de bain est obligatoire, ainsi que l'utilisation d'une serviette de bain (disponible gratuitement au spa). Pour le respect de l'environnement, merci de n'utiliser qu'une seule serviette de bain.

Des maillots de bain (homme et femme) sont à vendre au tarif de 10,00€ à la réception.

## T

**TAXI** Il peut être réservé auprès de la réception (composez le 9 pour nous contacter). Nous vous conseillons de le réserver à l'avance.

**TÉLÉVISION** à écran plat disponible dans chaque chambre, la télécommande se trouve sur le bureau. Plusieurs chaînes TV et radio vous sont proposées (cf. *Annexe 6 : Les chaînes TV et radios*). Pour information, la télévision se met automatiquement en veille au bout de 4 heures (cf. *Annexe 8 : Mode d'emploi de la télévision*).

**TELEPHONE** Merci de vous référer à la page dédiée à ce service au début du livret. Le tarif pour les appels nationaux et internationaux est de 0,30 €/impulsion.

**TRAM** L'hôtel est situé à seulement 3 minutes à pied des stations « Ducs d'Alsace » et « Hôpital de Hautepierre » qui est à environ 10 minutes en tramway du centre-ville (cf. *Annexe 7 : Plan du Tram*). Si vous souhaitez plus d'information, veuillez-vous adresser auprès de la réception.

## W

### WELLNESS

Vous pourrez profiter d'un sauna Finlandais, d'un sauna tropical, d'un hammam, d'une salle de repos et d'une douche sensorielle.

Le port du maillot et du slip de bain est obligatoire, ainsi que l'utilisation d'une serviette de bain (disponible gratuitement au spa). Votre carte de chambre permet l'accès au spa, ainsi que l'utilisation d'un casier.

Toute l'équipe de l'Hôtel Athena Spa est à votre entière disposition pour toute demande, et vous souhaite un agréable séjour dans notre établissement !



# A

**ACTIVITIES:** various activities are possible in and around Strasbourg (*cf. Annex 2: Nearby activities*); more information is available at Reception. Strasbourg is also known for the European Union's parliamentary sessions. These meetings are held on a monthly basis and consequently make very busy periods for all businesses in Strasbourg. (*cf. Annex 3: Calendar of the European Parliament*).

**ADAPTERS** are available at Reception. A deposit of 30 € will be charged and will be deduced upon the adapter return.

**AIR CONDITIONING/HEATING** is located near the entrance area of your room and will work only if windows are properly closed (*cf. Annex 4: Instructions for using air conditioning*).

# B

**BAGGAGE STORAGE** and trolleys are available for use at Reception. You can store your luggage in this room until your departure.

**BAR LOUNGE** is open daily until 0:00am for our in-house and outside guests' hotel.

**BATHROBES** are available for rent at Reception, charged at 7 €/day/person.

**BREAKFAST BUFFET:** A Continental buffet (at the price of 17,00€/person from 13 years old and 10,00€/person from 6 to 12 years old) is served daily:

- Mondays to Fridays: from 6:30am to 10:00am
- Saturdays and Sundays: from 7:00am to 10:30am (Room Service can be ordered at Reception one day before)

For hygienic reasons, it is not permitted to take food out of the restaurant.

**BUSINESS CORNER** is equipped with an iMac computer and a printer. Please, feel free to request the keyboard and the mouse at Reception.

# C

**CHECK-IN** time is from 3:00pm.

**CHECK-OUT** time is before noon, 12:00am.

If you wish to extend your stay, please do not hesitate to check the availability at Reception, before 12:00am the day of departure.

**COPY AND FAX** service is available at Reception, charged at 0,30€/page for photocopying and 1,50€/page/fax page.





# E

**EXTRA BLANKET AND PILLOW** is available in the room closet.

# F

**FITNESS ROOM** is situated on the first floor is open 24/7. The room has natural daylight and is equipped with a large 52' flat screen TV with satellite channels and a sound system, a water fountain and a large mirror. The fitness area is strictly forbidden for persons under 18 years old, persons must be in good physical condition. Sportswear and towel are compulsory.

**FREE OUTDOOR PARKING** is provided, only upon availability, 21 spaces are protected with cameras and accessible only with a Room Key Card.

We also provide 26 indoor parking spaces, charged at 12,00€/day, and mandatory bookable.

# H

**HOUSEKEEPING SERVICE** is provided week days from 9:00am to 3:00pm, and from 10:00am to 3:00pm by weekends. For any specific request, please dial 9 for Reception. To preserve the environment, put used towels on the floor to replace it.

# I

**INTERNET** via Wi-Fi is provided free of charge and connected to every bedrooms and public areas (*cf. annex 5: How to connect to the Wi-Fi?*).

**IRON** and iron board are available free of charge at Reception.

# L

**LIGHTING** in bedroom works only when you insert your room key card in the black slot, located in the entrance of the room.

**LAUNDRY AND DRYCLEANING** A laundry bag is in your bedroom's closet, please feel free to fill the form in, and put it in the laundry bag. Any laundry bag left at Reception before 9:00am will be returned the same day in the evening (except by weekends).

# M

**MASSAGES**, Treatments are provided by our Spa Team. For more information and reservation, please feel free to pop in at Reception.

**MEETING & CONFERENCE**, 250 daylight Square meters, modular in smaller rooms, are located on the first floor. In order to book a meeting, conference, private event, etc..., please feel free to pop in at Reception.

# N

**NEWSPAPERS & MAGAZINES** are displayed for free reading, near the reception, as well as with the LoungeUp application for laptop, mobile and tablet.

**NON-SMOKING** The entire building, bedrooms included, are non-smoking and equipped with smoke detector. In case of smoke detection, a fire alarm will be activated during 5 minutes in the hotel. Any abuse will be fined to 68,00 €.

# P

**PETS** are very welcomed with a supplement of 10,00 € /day /pet.

**PAYMENT METHOD ACCEPTED:** American Express, Visa, MasterCard, Maestro.

## R

**RESTAURANT** is opened from 7:00pm to 9:30pm from Tuesday to Saturday (closed every Sundays and Mondays). Our Chef is happy to suggest daily fresh seasonal products.

**RECEPTION** is open 24/7. Dial 9 to contact Reception.

## S

**SAFETY & FIRE PROCEDURES** are located on the inner side of your bedroom's door, as well as in the hotel corridors. We advise you to take knowledge of it, and be aware of the nearest emergency exit from your room.

**SAFE DEPOSIT BOX** is located in your room's closet. In the Suites, the safe deposit box offers extra room for laptops. The General Management declines any responsibility for valuables which are not stored in this safe deposit box.

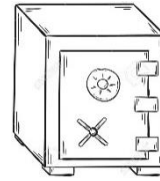
### To close the safe deposit box:

- Press RESET
- Press LOCK
- Dial a 4-digit numbers
- Close the door and press LOCK

### To open the safe deposit box:

- Dial your 4-digit numbers

Warning: please turn off your phone before putting it into the safe deposit box, to avoid the blocking of the door.



**SLIPPERS** are for sale at 4,50 € at Reception.

**SPA** You will experience Chromotherapy (use of color and light to stimulate wellbeing) in our swimming pool. To help you feeling better, you will enjoy relaxation time with our 6-seat Hot Tub, 3 recumbent underwater chairs with massage jets, a water cascade and upstream swim.

Adequate swimwear is compulsory, as well as the use of a towel when laying on the longue chair. Towels are available for free at Spa Reception. Your room key-card gives you access to the Spa, as well as an access to a locker.

Swimwear is for sale at the price of 10,00 € (woman and male models).





# T

**TAXI** can be ordered in advance at Reception, please dial 9 from your room.

**TELEVISION** Every room is equipped with a flat screen television. The remote control is located on the desk. (see annex 6: Channels & Radios and annex 8 for TV user instructions). The Television will enter in standby mode after 4 hours (see annex 8: TV user instruction).

**TELEPHONE** Please refer page 3 “Phone & Schedules”. The price for National and International calls is 0,30€/minute.

**TOILETRIES** are available at Reception (shower cap, dental, shaving and sewing kits).

**TRAMWAY** Tram stations “Ducs d’Alsace” and “Hôpital de HautePierre” are located 5 minutes’ walk from the hotel, which takes you about 10 minutes to go to downtown. (cf. annex 7: Tramway map). Feel free to pop in at Reception for more information.

# U

**UNDERGROUND PARKING** of 26 indoor parking spaces, charged at 12,00€/day, and mandatory bookable upon reservation process.

The parking is protected with security camera and accessible with a 4-digit code, given by Reception.

# W

**WAKE-UP SERVICE**, please dial 9 to set up your wake-up call.

**WELLNESS** You will enjoy a Finnish Sauna, a Bio Sauna, a Steam Bath (Hammam), a quiet room and a sensory shower.

Adequate swimwear is compulsory, as well as the use of a towel when laying on the longue chair. Towels are available for free at Spa Reception. Your room key-card gives you access to the Spa, as well as an access to a locker.

Swimwear is for sale at the price of 10,00 € (woman and male models).

The whole team of the Hotel Athena Spa will be more than happy to assist you for any request, and wishes you a lovely stay in our establishment!



# A

**AKTIVITÄTEN:** Verschiedene Aktivitäten sind in und um Straßburg möglich (*siehe Anhang 2: Aktivitäten in der Nähe*); für weitere Informationen, wenden Sie sich bei der Rezeption. Straßburg ist auch bekannt für seine Parlamentssitzungen die sich in Stoßzeiten befinden (*siehe Anhang 3: Kalender der parlamentarischen Sessionen*).

# B

**BADEMÄNTEL:** Erhältlich an der Rezeption für eine Leihgebühr von € 7,00 pro Tag und Person (30 € Kautions).

**BAR LOUNGE** ist gehend geöffnet, bis 0.00 Uhr für Hotelgäste und externen Kunden. Nach dieser Zeit müssen alle Getränke im Raum nahmen werden.

**BELEUCHTUNG:** Die Beleuchtung in Ihrem Zimmer funktioniert mit der Zimmerkarte. Schieben Sie bitte die Karte neben dem Zimmereingang in die schwarze Box mit dem blauen Licht.

# C

**CHECK-IN:** ab 15 Uhr.

**CHECK-OUT:** vor 12 Uhr. Wenn Sie Ihren Aufenthalt

verlängern möchten, wenden Sie sich bitte am Tag Ihrer Abreise vor 12:00 Uhr an die Rezeption.

# E

**ELEKTRISCHE ADAPTER:** Kostenlos bei der Rezeption erhältlich. Bitte beachten Sie, dass wir eine Kautions in der Höhe von 30 € einbehalten müssen, welche Sie bei der Rückgabe wiedererstattet bekommen.

# F

**FAX:** Versand durch die Rezeption. Die Kosten betragen € 1,50 pro DIN A4 Seite.

**FLACHBILDFERNSEHER** ist in jedem Zimmer, die Fernbedienung ist auf dem Desktop. Mehrere Fernseher und Radiokanäle zur Verfügung (*siehe Anhang 6: TV-Kanäle und Radios*). Weitere Informationen, schaltet das Fernsehgerät automatisch nach 4 Stunden auf Standby (*siehe Anhang 8: Fernsehen Gebrauchsanweisung*).

**FITNESS (kostenlose Benutzung):** Unser Fitnesscenter befindet sich im ersten Stock. Es ist für Sie 7 Tage die Woche und rund um die Uhr geöffnet.

Im Fitnesscenter ist zusätzlich ein großer TV-Flachbildschirm 52" mit Satelliten-Empfang und Heimkino-Sound installiert. Ein schöner Wasserbrunnen und ein großer Wandspiegel geben dem Raum eine besondere Note.



Die Benutzung vom Fitnesscenter ist nur für Erwachsene in dementsprechender körperlicher Verfassung vorgesehen. Bitte betreten Sie das Fitnesscenter nur in Sportbekleidung und bringen Sie bitte ein Handtuch mit.

**FRÜHSTÜCK:** Genießen Sie unser reichhaltiges Amerikanische Frühstücksbuffet (zum Preis von 17,00 € pro Person ab 13 Jahren und 10,00€ pro Person von 6 bis 12 Jahren). Öffnungszeiten Frühstücks:

- Montag bis Freitag: ab 6.30 bis 10 Uhr
- Samstag und Sonntag: ab 7 bis 10.30 Uhr

Wenn Sie Ihr Frühstück gerne auf das Zimmer serviert haben möchten, informieren Sie uns bitte rechtzeitig am Vorabend.

Essen Sie bitte so viel Sie möchten von unserem herrlichen Buffet! Aus hygienischen Gründen bitten wir Sie, keine Speisen und Getränke vom Buffet auf das Zimmer mitzunehmen.

## G

**GEPÄCKRAUM:** Für das kostenlose Abstellen Ihres Gepäcks bis zu Ihrer Abreise, befindet sich bei der Rezeption ein Gepäckraum.

Hier erhalten Sie bei Bedarf auch einen Transportwagen für den Gepäcktransport.

## H

**HAUSSCHUHE:** Erhalten Sie für 4,50 € pro Paar an der Rezeption.

**HAUSTIERE:** Werden akzeptiert. Die Kosten betragen zusätzlich € 10,00 pro Tag und pro Tag und pro Haustier.

## I



**INTERNET:** Kostenloses WLAN ist im gesamten Hotel und in allen Zimmern vorhanden (*siehe Anhang 5: wie man auf Wi-Fi-zu verbinden?*).

## K

**KLIMAAANLAGE/HEIZUNG:** Das Bedienpaneel ist beim Zimmereingang angebracht. Bitte beachten Sie, dass die Heizung und die Klimaanlage nur bei geschlossenen Fenstern funktionieren (*siehe Anhang 4: Anweisungen zur Informationen Klimaanlage*).

**KOPIEREN:** Bei der Rezeption. Die Kosten betragen € 0,30 pro DIN A4 Seite.

## M

**MASSAGEN** mit Reservierung nur angeboten. Danke, dass Sie an der Rezeption für Informationen oder Reservierungen kontaktieren.

## N

**NICHTRAUCHER:** Das ganze Hotel mit sämtlichem Hotelzimmer sind als Nichtraucher- Bereiche deklariert und mit Rauchmeldern ausgestattet. Im Falle von Rauchentwicklung wird in allen Räumen ein Feueralarm ausgelöst, der für 5 Minuten nicht mehr abgestellt werden kann! Wir bitten daher höflichst um strikte Einhaltung des Rauchverbots.



# P

**PARKPLÄTZE:** Es stehen Ihnen je nach Verfügbarkeit, 21 kostenlose PKW-Abstellplätze zur Verfügung. Die Parkplatz-anlage ist gesichert. Bitte benutzen Sie Ihre Zimmerkarte für die Ein- und Ausfahrt. Zusätzlich verfügen wir über eine Tiefgarage mit 26 PKW-Abstellplätzen. Die Benutzung der Tiefgarage ist kostenpflichtig und nur gegen Reservierung möglich. *(siehe Tiefgarage für weitere Informationen).*

# R

**REZEPTION:** Die Rezeption ist 24 Stunden für Sie da. Bitte wählen Sie 9 um uns telefonisch zu erreichen, wir sind für Sie da.

**RESTAURANT:** Unser Küchenchef zelebriert die traditionelle französische Küche und verwöhnt Sie mit herrlichen Gourmet-Gerichten. Die spezielle Weinkarte bietet Ihnen die perfekte Weinbegleitung für Ihren Genuss. Lassen Sie sich verwöhnen, wir freuen uns auf Ihren Besuch!

▪ Öffnungszeiten:

Dienstag bis Samstag, jeweils ab 19:00 - 21:30 h.  
Sonntag Ruhetag.

# S

**SAFE:** In jedem Zimmer befindet sich ein Safe im Kleiderschrank zur kostenlosen Aufbewahrung Ihrer Wertgegenstände.

In der Suite können Sie sogar Ihren Laptop im Safe verschließen. Bitte beachten Sie, dass wir keine Verantwortung für Wertgegenstände übernehmen können, die nicht im Zimmersafe eingeschlossen sind.

Um den Safe zu schließen:

- Drücken Sie RESET
- Drücken Sie LOCK
- Geben Sie Ihren vierstelligen Code ein
- Schließen Sie die Tür und drücken Sie LOCK

Um den Safe zu öffnen:

- Geben Sie Ihren vierstelligen Code ein

**Achtung:** bitte Ihre Telefone ausschalten, bevor es in den Safe setzen, das Blockieren der Tür zu vermeiden.

**SEMINAR- und VERANSTALTUNGSRÄUME:** Im 1. Stock unseres Hauses können wir Ihnen einen Saal mit einer Fläche von 250 m<sup>2</sup> anbieten. Für Ihren individuellen Bedarf kann der Saal in bis zu 5 kleinere Räume unterteilt werden. Die Räumlichkeiten eignen sich perfekt für die Organisation Ihrer geschäftlichen oder privaten Events.

Für Reservierungen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Rezeption. Wir helfen Ihnen gerne weiter.



**SPA & HALLENBAD** In unserer Wohlfühl-Oase mit Licht-Farbtherapie erwartet Sie ein Relax Swimming Pool. Der Pool ist mit 6 Massageliegen sowie Massagebänken ausgestattet. Weiter haben wir 3 Massagebrausen und eine Gegenstrom-Schwimmanlage (JET) eingebaut.

An der Bar können Sie sich bei kalten und warmen Getränken entspannen.

Der Badeanzug ist obligatorisch, ebenso wie die Verwendung von einem Handtuch (erhältlich kostenlos im Spa bar). Ihre Zimmerkarte ermöglicht den Zugang zum Spa- sowie die Verwendung des Schließfachs.

## T

**TAXI:** Kann für Sie direkt bei der Rezeption bestellt werden. Wenn Sie 9 wählen, können Sie Ihr Taxi auch telefonisch bestellen. Wir empfehlen Ihnen, das Taxi im Voraus zu reservieren, damit es zu keinen längeren Wartezeiten kommt.

**TELEFON:** Bitte informieren Sie sich obenstehend. Nationale und internationale Anrufe werden mit € 0,30 pro Sendeimpuls berechnet.

**TIEFGARAGE:** Die Benutzung der Tiefgarage mit 26 PKW-Abstellplätzen ist nur gegen Reservierung möglich. Die Kosten für die Benutzung betragen pro Tag und pro PKW 12,00€.

Die Anlage steht unter Video-Überwachung. Mit Ihrer Zimmerkarte erhalten Sie Zugang zur Tiefgarage. Bitte reservieren Sie Ihren Abstellplatz VOR dem Zutritt in die Tiefgarage.

**TOILETTENARTIKEL:** Sind an der Rezeption erhältlich. Rasierzeug und Zahn Kit, Nähzeug und Duschhaube.

**TRAM:** Das Hotel befindet sich nur 5 Minuten zu Fuß von der Station „Ducs d'Alsace“ und „Hôpital de Hautepierre“, die etwa 10 Minuten mit der Straßenbahn vom Stadtzentrum entfernt ist (*siehe Anhang 7: Tram netz plan und Preise*).

## V

**VERANSTALTUNGS- UND SEMINARRÄUME:** Im 1. Stock unseres Hauses können wir Ihnen einen Saal mit einer Fläche von 250 m<sup>2</sup> anbieten. Für Ihren individuellen Bedarf kann der Saal in bis zu 5 kleinere Räume unterteilt werden. Die Räumlichkeiten eignen sich optimal für die Organisation Ihrer geschäftlichen oder privaten Events.

Für Reservierungen und weitere Informationen wenden Sie sich bitte vertrauensvoll an die Rezeption. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

## W

**WÄSCHEREI UND TROCKENREINIGUNG:** Die Preisliste für das Wäsche- und Reinigungsservice befindet sich im Kleiderschrank. Bitte bringen Sie Ihre Sachen in der dafür vorgesehenen Tasche noch vor 9 Uhr zur Rezeption, damit sie bis zum Abend des gleichen Tages wieder zurückgebracht werden können (außer an Wochenenden und Feiertagen).

**WECKER:** Die gewünschte Weckzeit können Sie gerne telefonisch (9) bei der Rezeption veranlassen.

**WELLNESS** Unsere Wellness-Anlage ist mit einer finnischen Sauna, einer Tropen-Sauna, einem Hamam (türkisches Dampfbad), mit automatischen Sensorduschen sowie mit einem Ruheraum ausgestattet.

Der Badeanzug ist obligatorisch, ebenso wie die Verwendung von einem Handtuch (erhältlich kostenlos im Spa bar). Ihre Zimmerkarte ermöglicht den Zugang zum Spa- sowie die Verwendung des Schließfachs.

Bitte helfen Sie uns, unsere Umwelt zu schützen. Lassen Sie bitte Ihre Handtücher auf den Boden, wenn Sie diese umtauschen möchten. Wenn Sie Ihre Handtücher noch weiterverwenden möchten, lassen Sie diese bitte einfach hängen. Das gesamte Athena Team steht Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Wir wünschen Ihnen einen schönen Tag!

# Z

**ZAHLUNGSMITTEL:** Wir akzeptieren folgende Zahlungsmittel: American Express, Visa, MasterCard, Maestro (Bankomatkarte), ATHENA SPA Hotel-Gutscheine, und Bargeld.

**ZEITUNGEN UND ZEITSCHRIFTEN:** Erhalten Sie kostenlos an der Rezeption.

**ZIMMERREINIGUNG:** Erfolgt wochentags zwischen 9.00 und 15.30 Uhr, sowie am Wochenende zwischen 10.00 und 16.00 Uhr.

Bei individuellen Wünschen kontaktieren Sie bitte die Rezeption.



























# Annexes

*Annexes / Anhänge*

## Listes des annexes

|   |       |
|---|-------|
| Annexe 1 : Indicatif pays / Area code / Internationale Vorwahlen .....  | p. 19 |
| Annexe 2 : Activités à proximité / Nearby activities / Aktivitäten in der Nähe.....   | p. 20 |
| Annexe 3 : Calendrier des sessions parlementaires / Calendar of the European Parliament<br>/ Kalender der parlamentarischen Sessionen.....        | p. 22 |
| Annexe 4 : Notice d'utilisation de la climatisation / Instructions for using air conditioning<br>/ Anweisungen zur Informationen Klimaanlage..... | p. 25 |
| Annexe 5 : Comment se connecter au Wifi ? / How to connect to the Wifi ? / Wie man auf Wifi zu verbinden ? .....                                  | p. 26 |
| Annexe 6 : Les chaînes TV et les radios / TV Channels and radios / TV-Kanäle und Radios.....  | p. 28 |
| Annexe 7 : Plan du réseau Tram / Tram network plan / Tramnetz.....  | p. 29 |
| Annexe 8 : Mode d'emploi de la télévision / TV user instructions / Fernsehen Gebrauchsanweisung .....   | p. 30 |
| Annexe 9 : Stores façade panoramique / Blinds of the panoramic façade / Jalousien der Panorama-Fassade .....                                      | p. 31 |

## Annexe 1 : Indicatif pays / Area code / Internationale Vorwahlen

|   |    |   |     |   |     |
|---|----|---|-----|---|-----|
|  Allemagne<br><i>Germany / Deutschland</i>   | 49 |  Espagne<br><i>Spain / Spanien</i>                         | 34  |  Japon<br><i>Japan / Japan</i>                       | 81  |
|  Argentine<br><i>Argentina / Argentinien</i> | 54 |  Finlande<br><i>Finland / Finnland</i>                     | 358 |  Luxembourg<br><i>Luxembourg / Luxembourg</i>        | 352 |
|  Australie<br><i>Australia / Australien</i>  | 61 |  Grande Bretagne<br><i>United Kingdom / Großbritannien</i> | 44  |  Norvège<br><i>Norway / Norwegen</i>                 | 47  |
|  Belgique<br><i>Belgium / Belgien</i>        | 32 |  Hollande<br><i>Holland / Holland</i>                      | 31  |  Nouvelle-Zélande<br><i>New-Zealand / Neuseeland</i> | 64  |
|  Brésil<br><i>Brazil / Brasilien</i>        | 55 |  Hong-Kong<br><i>Hong-Kong / HongKong</i>                 | 852 |  Suisse<br><i>Switzerland / Schweiz</i>             | 41  |
|  Canada<br><i>Canada / Kanada</i>          | 1  |  Irlande<br><i>Ireland / Irland</i>                      | 353 |  USA<br><i>USA / USA</i>                           | 1   |
|  Danemark<br><i>Denmark / Dänemark</i>     | 45 |  Italie<br><i>Italy / Italien</i>                        | 39  |   |     |

## *Annexe 2 : Activités à proximité / Nearby activities / Aktivitäten in der Nähe*

Patinoire l'Iceberg (2,8 km)

*GPS : 48.589684 / 7.7260444*



Zénith Europe (3,3 km)

*GPS : 48.593187 / 7.687004*



Petite France (3,9 km)

*GPS : 48.577056 / 7.74248*



La Cathédrale et son horloge astronomique (4,4 km)

*GPS : 48.58188 / 7.751035*



Palais de la Musique & des Congrès (5,3 km)

*GPS : 48.597588 / 7.758298*



Institutions Européennes (6,8 km)

*GPS : 48.597516 / 7.768541*



Parc de l'Orangerie et son bowling (7km)

*GPS : 48.592596 / 7.774809*



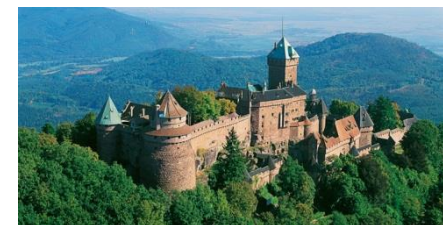
Mont Saint-Odile (44,9 km)

*GPS : 48.433333 / 7.399999*



Château du Haut-Koenigsbourg (63,1 km)

*GPS : 48.249485 / 7.344483*



## Annexe 2 : Activités à proximité / Nearby activities / Aktivitäten in der Nähe

Obernai, cité médiévale (30,3 km)

GPS : 48.46226 / 7.48168



Baden-Baden, ville thermale (64,2 km)

GPS : 48.76564 / 8.228524



Riquewihir, la perle du vignoble  
alsacien (71,6 km)

GPS : 48.166158 / 7.299822



Colmar (74,5 km)

GPS : 48.0793589 / 7.358512



Mulhouse (116km)

GPS : 47.750839 / 7.335888



Europapark (61,6 km)

GPS : 48.2660194 / 7.722008



Roppenheim, magasin d'usine / Outlet  
(France – 48,3 km)

GPS : 48.837043 / 8.088136



Zweibrücken, magasins d'usine / Outlet  
(Allemagne – 100 km)

GPS : 49.229944 / 7.404957



Metzingen, magasins d'usine / Outlet  
(Allemagne – 180 km)

GPS : 48.531903 / 9.276281



# Annexe 3 : Calendrier des sessions parlementaires 2024

## Calendar of the European Parliament 2024 / Kalender der parlamentarischen Sessionen 2024

|   |  | 01 |    |    |    |    | 02 |    |    |    |    | 03 |    |    |    |    |
|---|--|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|   |  | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 9  | 10 | 11 | 12 | 13 |
| ① |  | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    | 5  | 12 | 19 | 26 |    | 4  | 11 | 18 | 25 |
| ② |  | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    | 6  | 13 | 20 | 27 |    | 5  | 12 | 19 | 26 |
| ③ |  | 3  | 10 | 17 | 24 | 31 |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    | 6  | 13 | 20 | 27 |
| ④ |  | 4  | 11 | 18 | 25 | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    |
| ⑤ |  | 5  | 12 | 19 | 26 | 2  | 9  | 16 | 23 | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    |    |
| ⑥ |  | 6  | 13 | 20 | 27 | 3  | 10 | 17 | 24 | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    |    |
| ⑦ |  | 7  | 14 | 21 | 28 | 4  | 11 | 18 | 25 | 3  | 10 | 17 | 24 | 31 |    |    |
|   |  | 04 |    |    |    |    | 05 |    |    |    |    | 06 |    |    |    |    |
|   |  | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| ① |  | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    | 6  | 13 | 20 | 27 |    | 3  | 10 | 17 | 24 |
| ② |  | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    | 4  | 11 | 18 | 25 |
| ③ |  | 3  | 10 | 17 | 24 | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    | 5  | 12 | 19 | 26 |    |
| ④ |  | 4  | 11 | 18 | 25 | 2  | 9* | 16 | 23 | 30 |    | 6  | 13 | 20 | 27 |    |
| ⑤ |  | 5  | 12 | 19 | 26 | 3  | 10 | 17 | 24 | 31 |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    |
| ⑥ |  | 6  | 13 | 20 | 27 | 4  | 11 | 18 | 25 | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    |    |
| ⑦ |  | 7  | 14 | 21 | 28 | 5  | 12 | 19 | 26 | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    |    |

- ⑦ Heden / Domingo / Nedlê / Sondag / Sonntag / Pühapäev / Κυριακή / Sunday / Dimanche / Domnisch / Nedjelja / Domenica / Svättdiena / Sekmadlenis / Vasárnap / Æ-Radd / Zondag / Niedziela / Domingo / Duminică / Nedela / Nedelja / Sunntai / Söndag
- Цевн / Sesión / Zasedání / Session / Plenarsitzung / Istungjörk / Σύνοδος / Session / Session / Seisün / Sjednica / Sessione / Sesja / Sesja / Üles / Sessjoni / Zitting / Posiedzenie / Sessão / Sesiune / Zasadnutí / Zasedanje / Istunto / Sammuntädesperiod
- Комиссия / Comisiones / Výbory / Úřad / Ausschüsse / Komitee / Επιτροπές / Committees / Commissions / Comiti / Odbori / Commissioni / Komitejas / Komisijos / Bizottságok / Komitai / Comissões / Komisje / Comissões / Comisi / Výbory / Odbori / Valokunnat / Utskott
- Група / Grupos / Skupiny / Grupper / Fraktionen / Fraktionid / Ομάδες / Groups / Groupes / Grúpa / Klubovi zastupnika / Gruppi / Politiskás grúpas / Grúps / Képviseletcsoportok / Gruppi / Fracties / Grupy / Grupos / Grupuri / Skupiny / Skupine / Byhmít / Grupper
- Έξωθεν παραλαμβανόμενες δραστηριότητες / Actividades parlamentarias exteriores / Vnější parlamentární aktivity / Ekstern parlamentarisk virksomhed / Externe parlamentarische Aktivitäten / Väljarspool parlamentid töökohta toimuv tegevus / Εξωτερικά κοινοβουλευτικά δραστηριότητες / External parliamentary activities / Activités parlementaires extérieures / Glemihaločtá parlamentárnejša seachtair / Vnější parlamentarne aktivity / Aktiviti parlamentari esterne / Parlamento ārējie pasākumi / Ilorine Parlamento veikla / Riisidó parlamentari tevékenységek / Aktivitajet parlamentari esterne / Externe parlamentaire activiteiten / Zevnější díjální parlamentární / Aktivitajet parlamentare exteriores / Vorkajšie parlamentné činnosti / Zunanje parlamentarne dejavnosti / Toiminta parlamentin ulkopuolella / Extent parlamentariskt arbete
- Илбори / Elecciones / Valby / Valg / Wahlen / Valmised / Εκλογές / Elections / Toghcháin / Izbóri / Elezioni / Véllešáns / Rinkimá / Valasztások / Elezjonijet / Verkiezingen / Wybory / Eleišjes / Alegei / Vel'by / Voltze / Vaalit / Val
- Засяданне на ЕП (член 229 от ДФЕС) / Sesión del PE (artículo 229 del TFUE) / Zasedání EP (článek 229 SFEU) / EP-session (artikel 229 TEUF) / Tagung des EP (Artikel 229 AEUV) / Euroopa Parlamendi Istungjörk (Euroopa Liidu toimimise lepingu artikkel 229) / Σύνοδος του ΕΚ (άρθρο 229 της ΤΑΕΕ) / EP session (Art. 229 TFUE) / Session du PE (art. 229 du traité FUE) / Seisün de chaid Phearlamint na hÉiripa (Aitheagar 229 CFAE) / Zasedanje EP-a (članak 229. UFEU-a) / Sessione del PE (articolo 229 TFUE) / EP sesija (LESV 229 str.) / EP-ülés (EUMSZ, 229. cikk) / Sessjoni tal-PE (l-Artikolu 229 tal-TFUE) / EP-sitting (art. 229 WFEU) / Sesja PE (art. 229 TFUE) / Sessão do PE (artigo 229.º do TFUE) / Sesiune PE (art. 229 TFUE) / Zasadnutí EP (článek 229 SFEU) / Zasedanje EP (Item 229 PDEU) / Euroopan parlamentin istunto (SEUT:n 229 artikla) / EP-session (art. 229 EUF-fördraget)
- Денят на Европа / Día de Europa / Den Europe / Europadag / Europatag / Euroopa päev / Ημέρα της Ευρώπης / Europe Day / Journée de l'Europe / Lá na hÉiripa / Dan Europe / Giornata dell'Europa / Eropas diena / Europas diena / Európa-nap / Jum i-Ewropa / Dag van Europa / Dzień Europy / Dia da Europa / Zua Europei / Deň Európy / Dan Evrops / Euroopa-päeva / Europadagen

Председателският съвет може да насрочва месечни сесии за контрол в средата следващ в седмиците, определени за дейности на политическите групи и комисиите / La Conferencia de Presidentes puede programar periodos parciales de sesiones de control los miércoles por la tarde de las semanas reservadas a las grupos políticos y las comisiones / Konferencje prešední mlúže stanovít, že se ve stredu odpoledne v týždňoch vyhradených pre členské skupiny a výbory mohoo konat diú zasedání za účelem kontroly / Formandskonferencens kan planlægge kontrolmedperioder onsdag eftermiddag i uger, der er afsat til gruppe- og udvalgsmøder / Die Konferenz der Präsidenten kann in den Wochen für Fraktions- und Ausschusstätigkeiten am Mittwochsnachmittag Kontrolltagungen ansetzen / Esimeeste konverents võib kavandada parlamentaarne kontrolli teostamise istungeid fraktsioonide ja komisjonide tööks ette nähtud nädalate kolmapäeva pärastlõunale / Η Διοίκηση των Προέδρων μπορεί να προγραμματίσει περιόδους συνόδου κλήρου το απόγευμα Τετάρτης των εβδομάδων των πολιτικών ομάδων και των κοινοβουλευτικών επιτροπών / The Conference of Presidents can schedule scrutiny sessions in group and committee weeks on Wednesday afternoon / La Conférence des présidents peut programmer une période de session de contrôle le mercredi après-midi des semaines réservées aux groupes politiques et aux commissions / Is fióidí le Comhdháil na nAchtarán seisiún ghriúscáidithe a seoidéala tráthnósa Gheadaoin i seachtaini na ngrúpaí agus i seachtaini na gcoisí / Konferencja prešedníka može zakazivati nadzorne sjednice za srijedu popodne u tjednima predviđenima za aktivnosti klubova zastupnika i parlamentarnih odbora / La Conferenza dei presidenti può programmare tomate di controllo il mercoledì pomeriggio delle settimane riservate ai gruppi e alle commissioni / Priekšsēdētāju konference pārbaudes sesijas var iplānot trešdienas pēcpusdienā politisko grupu un Parlamenta komiteju pasākumiem atvērtais nedēļas / Pirmnīnījū saeiga kontrolēs mēnesma sesijas galī numatyti frakcjių ir komitetų posėdžių savaitę trečiadienio popietę / Az Elnökök Értekezlete visgőzöltra irányuló üléseket ütemezhet a képviselőcsoportok és a bizottságok tevékenységei számára fenntartott hétfő szombat délutánja / Il-Konferenza tal-Prezidenti tista tikkeda sessjonijiet parzjali ta' kontroll fi-gimgħat tal-gruppi u tal-komitat i nhar i-Ertegha wara nofsinhar / De Conferentie van voorzitters kan vergaderperiodes met het oog op controle plannen op woensdagnmiddag in de fractie- en commissieweek / Konferencja Przewodniczących może zorganizować sesje miesięczne poświęcone kontroli w środę po południu w tygodniach powołani grup politycznych i komisji / A Conferencia dos Presidentes pode programar períodos de sessões de controlo nas tardes de quarta-feira das semanas de grupos políticos e das comissões parlamentares / Conferința președintilor poate programa perioade de sesiune de control miercuri după-amiază în săptămânile rezervate grupurilor și comisiilor / Konferencja prešedníka može naplánovať schôdzu týždňov sa kontrolu na stredu popoludnie v týždňoch vyhradených pre skupiny a pre výbory / Konferencja prešednikov lahko delna zasodanja za nadzor nalaguje ob stredu popoldne v tednih, namenjenih dejavnostim skupin in odborov / Puheseisjähtajakokous voi järjestää valvontaa koskevia istuntojaksoja keskiviikkoiltapäivisin ryhmiin ja valiokuntien toimintaan varattuihin viikoihin / Istunokkonferensen kan planera in kontrollsammanträde onsdag eftermiddag under vecka avsatt för arbete i politiska grupper och utskott

## Annexe 3 : Calendrier des sessions parlementaires 2024

### Calendar of the European Parliament 2024 / Kalender der parlamentarischen Sessionen 2024

| 07 |    |    |    |    |    | 08 |    |    |    |    | 09 |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
|    | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |    | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 | 40 |
| ①  | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    | 5  | 12 | 19 | 26 |    |    | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |
| ②  | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    | 6  | 13 | 20 | 27 |    |    | 3  | 10 | 17 | 24 |    |
| ③  | 3  | 10 | 17 | 24 | 31 |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    |    | 4  | 11 | 18 | 25 |    |
| ④  | 4  | 11 | 18 | 25 |    | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    |    | 5  | 12 | 19 | 26 |    |
| ⑤  | 5  | 12 | 19 | 26 |    | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    |    | 6  | 13 | 20 | 27 |    |
| ⑥  | 6  | 13 | 20 | 27 |    | 3  | 10 | 17 | 24 | 31 |    |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    |
| ⑦  | 7  | 14 | 21 | 28 |    | 4  | 11 | 18 | 25 |    |    | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    |
| 10 |    |    |    |    |    | 11 |    |    |    |    | 12 |    |    |    |    |    |    |
|    | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 44 | 45 | 46 | 47 | 48 |    | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 1  |
| ①  |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    | 4  | 11 | 18 | 25 |    |    | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |
| ②  | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    | 5  | 12 | 19 | 26 |    |    | 3  | 10 | 17 | 24 | 31 |
| ③  | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    | 6  | 13 | 20 | 27 |    |    | 4  | 11 | 18 | 25 |    |
| ④  | 3  | 10 | 17 | 24 | 31 |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    |    | 5  | 12 | 19 | 26 |    |
| ⑤  | 4  | 11 | 18 | 25 |    | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    |    | 6  | 13 | 20 | 27 |    |
| ⑥  | 5  | 12 | 19 | 26 |    | 2  | 9  | 16 | 23 | 30 |    |    | 7  | 14 | 21 | 28 |    |
| ⑦  | 6  | 13 | 20 | 27 |    | 3  | 10 | 17 | 24 |    |    | 1  | 8  | 15 | 22 | 29 |    |

⑦ Heðern / Domingo / Nedġle / Sendag / Sonntag / Pühapäev / Κυριακή / Sunday / Dimanche / Domhnach / Nedjelja / Domenica / Svettidena / Sekmadenis / Vasárnap / B-Redd / Zondag / Niedziela / Domingo / Daminiċ / Nedela / Nedelja / Sunntant / Söndag

☑ Ceon / Sesión / Zasedání / Session / Plenarsitzung / Istungjörk / Σύνοδος / Session / Session / Seislin / Sjednica / Sessione / Sesija / Seisja / Üles / Sessjoni / Zitting / Posiedzenie / Sessão / Sesiune / Zasadnutí / Zasedanje / Istanto / Sammanträdesperiod

☑ Комисии / Comisiones / Wybory / Udvvalg / Ausschüsse / Komiteed / Επιτροπές / Committees / Commissions / Caieți / Odbori / Commissioni / Komitejas / Komisijos / Bizottságok / Kumitati / Commissies / Komisje / Comissões / Comisi / Wybory / Odbori / Vallokkunnt / Utskott

☑ Група / Grupos / Skupiny / Gruppen / Fraktioner / Fraktsioonid / Oplóðs / Groups / Grupes / Grupai / Klubovi zastupnika / Gruppi / Politiskās grupas / Grúps / Képviseletcsoportok / Gruppi / Fracties / Gruppy / Grupos / Grupuri / Skupiny / Skupine / Byenütt / Grupper

☑ Внешние парламентарии дейности / Actividades parlamentarias exteriores / Vnġjri parlamentari ónosit / Ekstern parlamentarisk virksomheð / Externe parlamentarische Aktivitäten / Väljaspool parlamentari töökoha toimuv tegevus / Εξωτερικές κοινοβουλευτικές δραστηριότητες / External parliamentary activities / Activit tes parlamentaires ext rieures / G n mhalochtaí parlaiminteacha seachtacha / Wanjake parlamentare aktivnosti / Attivit ti parlamentari esterne / Parlamento arrije pasikurni / Ilorine Parlamento veġġa / K lsid parlamenti tevelkensz gek / Aktivit tjet parlamentari esteri / Externe parlamentare activit iten / Zewenigzette dialaivia parlamentarne / Actividades parlamentares externas / Activit tj parlamentare exteroare / Vorkajtie parlament e cinnosti / Zunanje parlamentarne dejavnosti / Toiminta parlamentin ulkopuolella / Extern parlamentarisk arbete

☑ Иѡбори / Elecciones / Volby / Valg / Wahlen / Valmisid / Euloy t / Elections / Eleccions / Ioghdh in / Lbori / Elezioni / Velešanas / Rinkimai / V laszt sok / Elezjonijet / Verkiezingen / Wybory / Elei tes / Alegen / Vol'by / Volitte / Vaalit / Val

☑ Заседание на ЕП (член 229 от ДФЕС) / Sesion del PE (articulo 229 del TFUE) / Zased ni PE (l arek 229 SFUE) / EP-session (artikel 229 TEUF) / Tagung des EP (Artikel 229 AEUV) / Europa Parlamenti istungj rk (Europas L idu toimimise lepingu artikkel 229) / Σύνοδος του ΕΚ (άρθρο 229 της ΟΔΕΕ) / EP-session (art. 229 TFUE) / Sesiune del PE (art. 229 TFEU) / Sessione del PE (articolo 229 TFUE) / EP-sessja (LESD 229) / Sesija / Seisja (SESV 229 str.) / EP- les (EUMSZ 229. cikk) / Sessjoni tal-PE (l-Artikolu 229 tat-TFUE) / EP-sitting (art. 229 VWEU) / Sesja PE (art. 229 TFUE) / Sess o do PE (artigo 229.  do TFUE) / sesiune PE (art. 229 TFUE) / Zasadnutí EP (l arek 229 ZFEU) / Zasedanje EP (item 229 PDEU) / Euroopan parlamentin istunto (SEUE:n 229 artikla) / EP-session (art. 229 EUF-f rdraget)

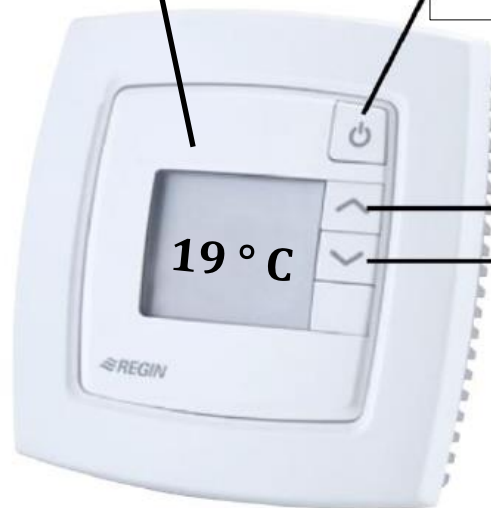
\* Денят на Европа / Dia de Europa / Den Europe / Europadag / Europadag / Europa d en / H lpa r s. Europa Day / Journee de l'Europe / L  na H rpa / Dan Europe / Giornata dell'Europa / Eropas d ena / Europas d ena / Europa-naap / Jum l-Ewropa / Dag van Europa / Dzien Europe / Dia da Europa / Ziaa Europei / D en Europe / Dan Europe / Euroopa-p iv  / Europadagen

Председателският съвет може да насрочва месечни сесии за контрол в средата следобед в седмиците, определени за дейности на политическите групи и комисиите / La Conferencia de Presidentes puede programar periodos parciales de sesiones de control los mi rcoles por la tarde de las semanas reservadas a las grupos pol ticos y las comisiones / Konferencja p ededsid m ie stanowi,  e se ve stredu odpoledne v tydnech vyhradenych pro  nnosti skupin a vyboru mohou konat di l zased ni za u elem kontroly / Formandskonferencen kan planl gge kontrolperioder onsdag eftermiddag i uge, der er af talt til gruppe- og udvalgsm der / Die Konferenz der Pr sidenten kann in den Wochen f r Fraktionen- und Ausschusst tigkeiten am Mittwochnachmittag Kontrolltagungen ansetzen / Esimeeste konverents v ib kavandada parlamentaaste kontrolli teostatmise itanegid fraktsioonide ja komisjonide t oks ette n htud n dalate kolmap eva p rastilovale / Η Διοικητική των Προεδριων ημερησια συνοδος ελ γγου το απογευμα Τετ rtης των εβδωμ ων των πολιτικ ων ορθηων και των κοινοβουλευτικ ων επιτροπων / The Conference of Presidents can schedule scrutiny sessions in group and committee weeks on Wednesday afternoon / La Conferencia des presidents peut programmer une p riode de session de contr le le mercredi apr s-midi des semaines r serv es aux groupes pol tiques et aux commissions / Is f dir le Comh dail na nAchtaran seisi n ghlinnscr idithe a seoid il tr thn na Ceadaoin i seachtaini na agr pai agus i seachtaini na goisriti / Konferencija predsjednika mo e zakazivati nadzorne sjednice za srijedu popodne u tjednima predviđenima za aktivnosti klubova zastupnika i parlamentarnih odbora / La Conferencia dei presidenti pu  programmare tornate di controllo li mercoledì pomeriggio delle settimane riservate ai gruppi e alle commissioni / Prekiseidestajtu konferencija p rbaudes sesijas var iel inat tirdienas p cpusidena politisko grupu un Parlamenta komiteju pasakumem atveiktajiem nedel i / Pirmsn j  savaig kontrolas m mesnes sesijas gali samazyti frakciju i komiteju posid nu savai u tirdienam popietri / Az El nk k Eln leletei szavazlatra ir nyozott  leveslet  tenszchet a k pvisel scsoportok  s a bizotts gok tevelkenyz gek sz mara fennmaradt h tik seachtachaj ra / Η Κοινοβουλευτική ημερησια συνοδος των κοινοβουλευτικ ων ορθηων και των κοινοβουλευτικ ων επιτροπων / De Conferentie van voorzitters kan verzagingsperiodes met het oog op controle programmeren op woensdagmiddag in de fractie- en commissieweken / Konferencja Przewodniczacych mo e zorganizowa  sesje nadzorcze powi czone kontroli w srodke po poledniu w tygodniach posiedzeni grup politycznych i komisji / A Conferencia dos Presidentes pode programar periodos de sess es de controlo nas tardes de quarta-feira das semanas de grupos pol ticos e das comiss es parlamentares / Conferinta preşedinţilor poate programa perioade de sesiune de control miercuri dup -amiază în s pt m nile rezervate grupurilor şi comisiilor / Konferencja p redsedov m ie zaplanov t sch dne tykaj ce sa kontroly na strediu popoldne v tydnoch vyhradenych pre skupiny a pre vybory / Konferencja p redsednikov lahko delna zasedanja za nadzor na rjete v sredah popoldan v tednih, namenjenih dejavnostim skupin in odborov / Puheenjohtajainkous voi j rjest  valvontaa keskiviikkoiltapivisin ryhtimien ja valiokuntien toimintaan varattavilla viikolla / T lmaniskokonferencen kan planera in kontrollsammantr de onsdag eftermiddag under vecka avsett f r arbete i politiska grupper och utskott

***Annexe 4 : Notice d'utilisation de la climatisation / Instructions for using air conditioning /  
Anweisungen zur Informationen Klimaanlage***

**Consigne de température ambiante**

*Room temperature setpoint /  
Raumtemperatursollwert \**



- **Pour éteindre / To turn off / Zu deaktivieren Sie :**  
Appuyez longtemps (environ 5 sec.)  
*Press a long time (about 5 seconds)*  
Langes Drücken (ca. 5 Sek.)
- **Pour allumer / To turn on / Zu aktivieren Sie :**  
Une simple pression suffit / *A simple pressure is enough / Ein ausreichenden Druck*

**Vous pouvez augmenter la température jusqu'à 22°C**

*You can raise the temperature till 22 °C  
Sie können die Temperatur auf 22 °C zu erhöhen*

**Vous pouvez diminuer la température jusqu'à 16°C**

*You can reduce the temperature till 16 °C  
Sie können die Temperatur auf 16° C zu senken*



**\*Si vous souhaitez augmenter ou diminuer la consigne de température ambiante, veuillez contacter la réception.**



*\* If you want to increase or decrease the room temperature setpoint, please contact the reception.*

*\* Wenn Sie erhöhen oder verringern die Raumtemperatursollwert möchten, kontaktieren Sie bitte die Rezeption.*

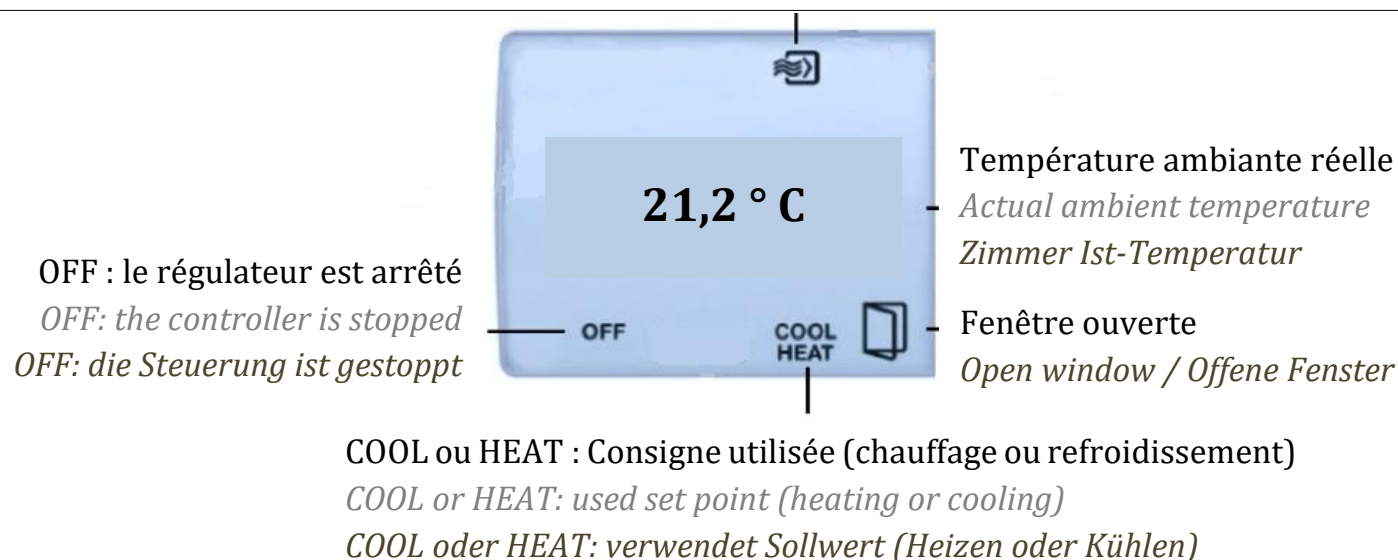


***Annexe 4 : Notice d'utilisation de la climatisation / Instructions for using air conditioning /  
Anweisungen zur Informationen Klimaanlage***

Lorsque ce pictogramme est visible  , veuillez appuyer d'une simple pression sur  pour le faire disparaître.  
Sans cela, le système ne fonctionnera pas.

*When this pictogram is visible  , please make a simple pressure on  to make it disappear.  
Without this, the system will not work.*

*Zwangselüftung: wenn dieses Symbol sichtbar ist  , drücken Sie bitte ein auf  , um sie verschwinden.  
Ohne diese, wird das System nicht funktionieren.*



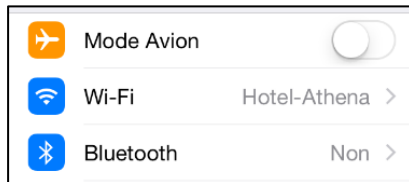
## Annexe 5 : Comment se connecter au WI-FI ? / How to connect to the WI-FI? / Wie man auf Wi-Fi-zu verbinden?

Pour un **Smartphone** / For a **Smartphone** :

- Allez dans réglages ou paramètres. Coupez la 3G ou la 4G.  
*Get to settings. Turn off the 3G ou 4G.*  
*Gehen Sie in die Einstellung. Schalten Sie die 3G oder 4G.*



- Activez la Wi-Fi.  
*Activate the Wi-fi.*  
*Aktivieren Sie auf Wi-Fi.*



- Choisissez le réseau Hotel-Athena.  
*Choose the Hotel-Athena network.*  
*Wählen Sie das Netzwerk Hotel-Athena.*



- Ouvrez un navigateur Internet (Safari ou Internet Explorer) et une page s'ouvrira automatiquement. Saisir nom, prénom et adresse e-mail et valider pour vous connecter.

*Open a web browser (Safari or Internet Explorer) and look for a web page ([www.google.com](http://www.google.com)) and a blank page will open, enter your last and first name, e-mail address, and then you will be connected.*

*Öffnen Sie ein Browser (Safari oder Internet Explorer). Wenn Sie einen Webbrowser öffnen, wird eine leere Seite geöffnet. Geben Sie Ihren Vor- und Nachnamen, mit Ihrer E-Mail-Adresse ein. Sie werden dann verbunden.*

- Vous êtes maintenant connecté au WI-Fi : nous vous conseillons de garder cette page ouverte.  
*You are now connected to Wi-Fi : we recommend that you keep this page open.*  
*Sie sind nun mit Wi-Fi verbunden sind : empfehlen wir Ihnen, diese Seite offen zu halten.*



- **ATTENTION** : notre réseau WIFI étant public, nous ne pouvons pas vous garantir la connexion si vos réglages de sécurité ne sont pas standards. **WARNING**: our WIFI Network is public, we can not guarantee the connection if your security settings are not standard. **ACHTUNG**: Ihr WiFi-Netzwerk ist öffentlich, können wir nicht die Verbindung garantieren, wenn die Sicherheitseinstellungen nicht Standard sind.

## Annexe 5 : Comment se connecter au WI-FI ? / How to connect to the WI-FI? / Wie man auf Wi-Fi-zu verbinden?

### Pour un Ordinateur / For a Computer :

- Activez votre WIFI : cliquez sur accès Internet en bas à droite de la barre des tâches.

*Activate your WIFI connection : click on Internet Access, in the lower right of the taskbar.*

*Aktivieren Sie Ihre WIFI : klicken Sie auf Internet-Zugang in der rechten unteren Ecke der Taskleiste.*



- Choisissez le réseau Hotel-Athena.

*Choose the Hotel-Athena network.*

*Wählen Sie das Netzwerk Hotel-Athena.*



- Ouvrez un navigateur Internet (Safari ou Internet Explorer) et une page s'ouvrira automatiquement. Saisir nom, prénom et adresse e-mail et valider pour vous connecter.

*Open a web browser (Safari or Internet Explorer) and look for a web page ([www.google.com](http://www.google.com)) and a blank page will open, enter your last and first name, e-mail address, and then you will be connected.*

*Öffnen Sie ein Browser (Safari oder Internet Explorer). Wenn Sie einen Webbrowser öffnen, wird eine leere Seite geöffnet. Geben Sie Ihren Vor- und Nachnamen, mit Ihrer E-Mail-Adresse ein. Sie werden dann verbunden.*

- Vous êtes maintenant connecté au WI-Fi : nous vous conseillons de garder cette page ouverte.

*You are now connected to Wi-Fi : we recommend that you keep this page open.*

*Sie sind nun mit Wi-Fi verbunden sind : empfehlen wir Ihnen, diese Seite offen zu halten.*



- **ATTENTION** : notre réseau WIFI étant public, nous ne pouvons pas vous garantir la connexion si vos réglages de sécurité ne sont pas standards. **WARNING**: our WIFI Network is public, we can not guarantee the connection if your security settings are not standard. **ACHTUNG**: Ihr WiFi-Netzwerk ist öffentlich, können wir nicht die Verbindung garantieren, wenn die Sicherheitseinstellungen nicht Standard sind.

## *Annexe 6 : Les chaînes TV et radios / TV Channels and radios / TV-Känale und Radios*

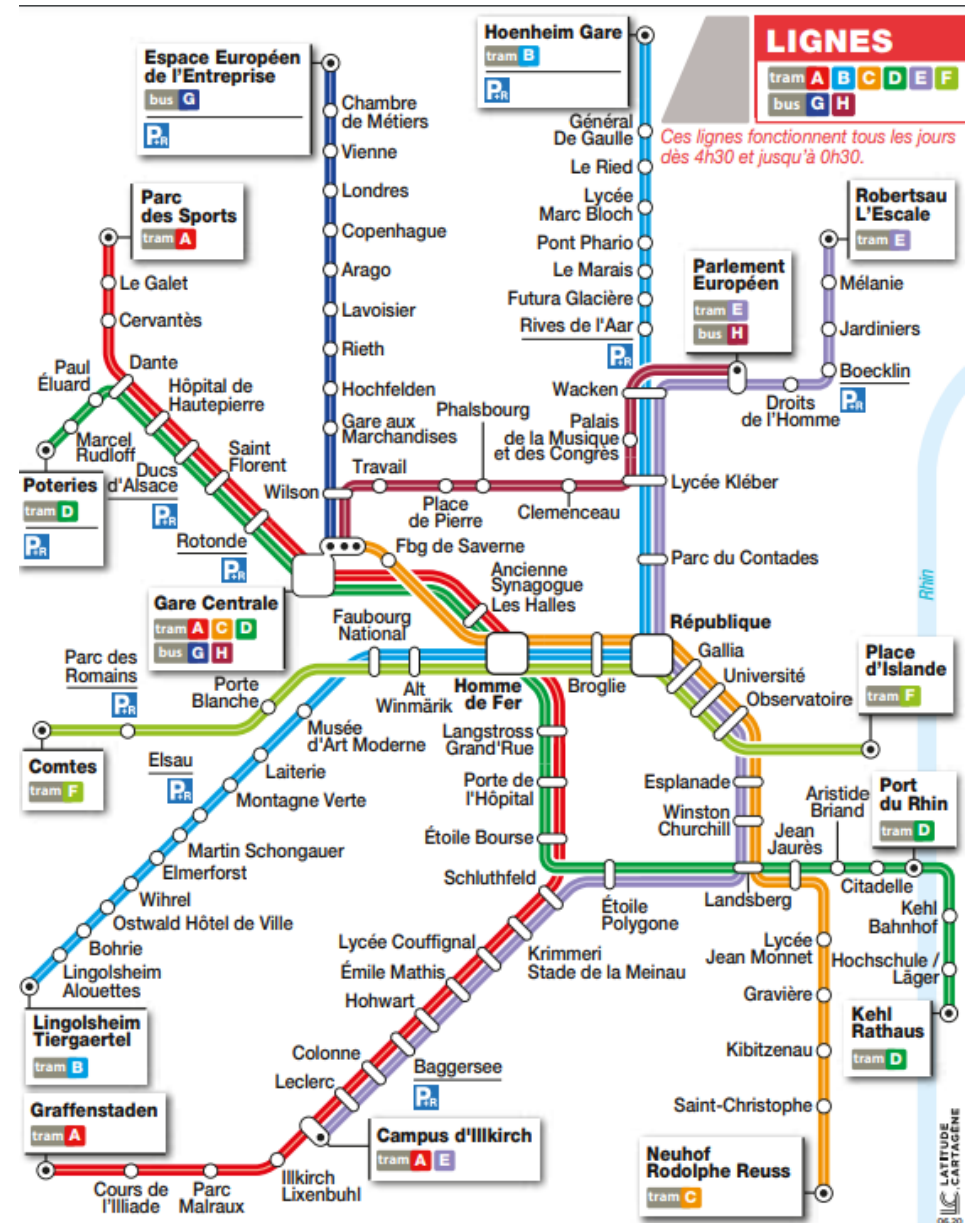
| N° | Chaînes françaises        | N° | Chaînes allemandes | N°   | Chaînes anglaises        | N°   | Radios françaises  | N°   | Radios allemandes            |
|----|---------------------------|----|--------------------|------|--------------------------|------|--------------------|------|------------------------------|
| 1  | TF1 HD                    | 32 | ZDF                | 66   | Al Jazeera International |      |                    | 1143 | B5 aktuell                   |
| 2  | France 2 HD               | 33 | SWR BW             |      |                          |      |                    | 1144 | BR Schlager                  |
| 3  | France 3 Alsace           | 34 | Bayerisches Fern.  |      |                          | 1115 | Virgin Radio       | 1145 | Hr 1                         |
| 4  | Canal + (plages en clair) | 35 | Hessen Fern.       |      |                          | 1116 | Nostalgie          | 1146 | Hr 2                         |
| 5  | France 5                  | 36 | WDR Fern.          | 70   | CCTV 4                   |      |                    | 1147 | Hr 3                         |
| 6  | M6 HD                     | 37 | Einsplus           | 71   | Rai Uno                  | 1118 | Jazz Radio         | 1148 | Hr 4                         |
| 7  | Arte HD                   | 38 | ZDF Neo            | 72   | Rai Due                  | 1119 | Fun Radio          | 1149 | Hr Info                      |
| 8  | C8                        | 39 | Phoenix            | 73   | Rai Tree                 | 1120 | RFM                | 1150 | RTL Radio                    |
| 9  | W9                        | 40 | Arte Allemagne     | 74   | Rai News                 | 1121 | Radio Classique    | 1151 | Radio Berlin                 |
| 10 | TMC                       | 41 | RTL Austria        | 75   | RTR                      | 1122 | Chérie FM          | 1152 | Inforadio                    |
| 11 | TFX                       | 42 | RTL 2 Austria      | 76   | Rossiya 24               |      |                    |      |                              |
| 12 | NRJ12                     | 43 | S-RTL Austria      |      |                          | 1124 | TSF Jazz           | N°   | Radio anglaise               |
| 13 | LCP                       | 44 | VOX Austria        | 81   | TVE International        |      |                    | 1061 | BBCW Service                 |
| 14 | France 4                  | 45 | SAT 1              | 82   | Canal 24 Horas           | 1126 | Nova               |      |                              |
| 15 | BFM TV                    | 46 |                    | 85   | TRT World HD             | 1127 | Radio Dj FG        | N°   | Radios italiennes            |
| 16 | C-NEWS                    | 47 | PRO 7              |      |                          | 1128 | Contact FM         | 1071 | Radio OM Unica               |
| 17 | C-STAR                    | 48 | Welt               | 90   | Hôtel Athena             |      |                    | 1072 | Rai Radio 2 Mono             |
| 18 | Gulli                     | 49 | Tagesschau 24      | 91   | Info 1 (clé USB)         | 1130 | RFI                | 1073 | Rai Radio 3 Mono             |
| 19 | CULTUREBox                | 50 | ZDF Info           |      |                          |      |                    |      |                              |
| 20 | TF1 Séries Films          | 51 | 3 Sat              | N°   | Radios françaises        | N°   | Radios allemandes  | N°   | Radios russes                |
| 21 | L'Equipe 21               | 52 | KiKa               | 1101 | France Info              | 1131 | SWR 1              | 1175 | Chanson                      |
| 22 | 6TER HD                   | 53 | D-Max              | 1102 | France Inter             | 1132 | SWR 2              |      |                              |
| 23 | RMC Story                 | 54 | Sonnenklar TV      | 1103 | France Bleue             | 1133 | SWR 3              | N°   | Radios espagnoles            |
| 24 | RMC Découverte HD         | 55 | EuroSport Allemand | 1104 | France Culture           | 1134 | SWR 4              | 1081 | RNE Radio 1                  |
| 25 | Chérie 25 HD              | 56 | Sport 1            | 1105 | France Musique           | 1135 | SWR Info           | 1082 | RNE Radio 2                  |
| 26 | LCI                       |    |                    |      |                          |      |                    |      |                              |
| 27 | EuroNews French SD        |    |                    | 1106 | FIP                      | 1136 | SR 1 Europawelle   | 1083 | RNE Radio 3                  |
| 28 | TV5 Monde Europe          | N° | Chaînes anglaises  | 1107 | Europe 1                 | 1137 | SR 2 KulturRadio   | 1084 | RNE Radio 4                  |
| 29 | Mirabelle TV              | 61 | CNN                | 1108 | RTL                      | 1138 | SR 3 Saarlandwelle | 1085 | RNE Radio 5 Todo Noticia     |
| 30 | Alsace 20                 | 62 | BBC World News     | 1109 | RTL 2                    | 1139 | Bayern 1           | 1086 | RNE Radio Classica           |
|    |                           | 63 | CNBC               | 1110 | NRJ                      | 1140 | Bayern 2           | 1087 | RNE Radio Exterior de España |
| N° | Chaînes allemandes        | 64 | Sky News           | 1111 | Skyrock                  | 1141 | Bayern 3           |      |                              |
| 31 | Das Erste                 | 65 | Blomberg TV        | 1112 | Rire & Chansons          | 1142 | BR-KLASSIK         |      |                              |

**Annexe 7 : Plan du réseau Tram (disponible à la réception)**

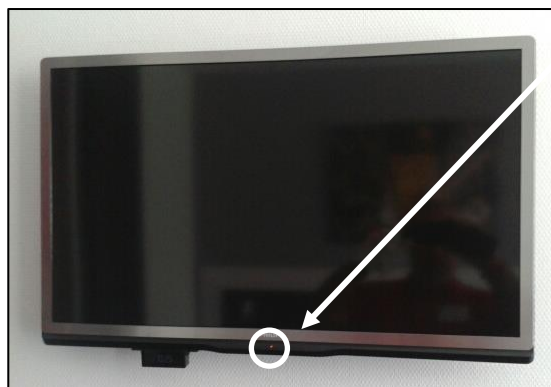
*Tram network plan (available at the reception)*

*Tramnetz plan (erhältlich an der Rezeption)*

|   |                |                                   |               |
|---|----------------|-----------------------------------|---------------|
| Ticket :<br><b>Aller Simple</b>   | <b>2,10 €</b>  | Ticket :<br><b>24h Individuel</b> | <b>4,60 €</b> |
| Ticket :<br><b>24 Trio</b>  | <b>10,40 €</b> | Ticket :<br><b>Pass 3 Jours</b>   | <b>10,40€</b> |
| P+R (Parking + Relais) : Stationnement journée + aller-retour pour tous les passagers (7 personnes maximum) |                |                                   | <b>4,20 €</b> |
| P+R Rotonde   |                |                                   | <b>4,70 €</b> |



## Annexe 8 : Mode d'emploi de la télévision / TV user instructions / Fernsehen Gebrauchsanweisung



Lorsque la lumière rouge est allumée, cela signifie que la télévision est en veille.

*When the red light is on, it means that the TV is in standby.*

*Wenn die rote LED leuchtet, bedeutet dies, dass sich das Fernsehgerät im Standby-Modus.*



Lorsque la lumière rouge est éteinte, cela signifie que la télévision est aussi éteinte.

*When the red light is off, it means that the TV is turned off.*

*Wenn die rote LED nicht leuchtet, bedeutet dies, dass das Fernsehgerät ausgeschaltet ist.*

**Il vous suffit alors d'appuyer sur le bouton d'alimentation de la télécommande.**

*Then simply press the power button on the remote.*

*Dann drücken Sie einfach die Power-Taste auf der Fernbedienung.*

**La chaîne 90 « Hôtel Athena » qui vous présente l'établissement va alors s'afficher. Vous pourrez ensuite sélectionner la chaîne souhaitée, à l'aide des numéros (cf. Annexe 9 : La liste des chaînes).**

*The chain 90 "Hotel Athena" which presents the establishment will then appear. You can then select the desired channel, by using numbers. (See Appendix 9: The channel list)*

*Die Kette 90 "Hotel Athena", die die Einrichtung erscheint dann präsentiert. Sie können dann wählen Sie den gewünschten Kanal, mit Zahlen. (Siehe Anhang 9: Die Kanalliste).*



**Il faut donc allumer la télévision à l'aide du bouton d'alimentation, que vous trouverez sur la droite et à l'arrière de la télévision (lorsque vous êtes en face).**

*We must therefore turn on the TV using the power button, found on the right and the back of television (when you are in front)*

*Deshalb müssen wir den Fernseher einschalten mit dem Netzschalter auf der rechten Seite und der Rückseite des Fernsehgeräts (wenn Sie stehen vor).*

**La lumière rouge va alors s'allumer et il vous suffira de suivre les instructions de la page 1.**

*The red light will light up and you just need to follow the instructions on page 1.*

*Das rote Licht leuchtet auf und Sie folgen Sie einfach den Anweisungen auf Seite 1.*

**Si la télévision ne fonctionne toujours pas, merci de contacter la réception en composant le 9.**

*If the TV is still not working, please contact the reception by dialing 9.*

*Wenn der TV immer noch nicht funktioniert, wir danken Ihnen, um den Empfang der Rufnummer 9 kontaktieren.*

## **Annexe 9 : Stores de la façade panoramique / Blinds of the panoramic façade / Jalousien der Panorama-Fassade**

**Pour baisser les stores de la façade panoramique inclinée, il vous suffit d'utiliser la télécommande blanche. Vous la trouverez sur le mur, à côté de la porte d'entrée de votre chambre et du boîtier lumineux.**

*To shut the blinds of the panoramic façade, you may use the white remote control. You will find it on the wall, near the front door of your room and of the lightening case.*

*Um die Jalousien der Panorama-Fassade senken, verwenden Sie einfach die weiße Fernbedienung. Sie finden es auf der Wand finden sich neben der Eingangstür des Zimmers und die Licht-Box.*



**Appuyez sur le bouton central pour arrêter à tout moment la descente / montée des stores.**

*Press the central button to stop at any moment the descent / ascent of the blinds.*

*Drücken Sie die mittlere Taste, um jederzeit den Abstieg / Aufstieg Jalousien stoppen.*



**Appuyez sur la flèche du haut pour faire monter les stores.**

*Press the up arrow to open the blinds.*

*Drücken Sie die Pfeil nach oben, um die Jalousien zu erhöhen.*

**Appuyez sur la flèche du bas pour faire descendre les stores.**

*Press the down arrow to close the blinds.*

*Drücken Sie den Abwärtspfeil, um die Jalousien zu senken.*



**Attention : il n'est pas possible de détacher la télécommande blanche du mur. Ne pas essayer de l'enlever s'il-vous-plait.**

*Warning : it is not possible to detach the white remote control of the wall. Please don't try to remove it.*

*Achtung. Es ist nicht möglich, die Remote-weiße Wand zu lösen. Versuchen Sie nicht, es selbst zu entfernen, bitte.*